



# Вовча Тропа



Sayre Hill Road, East Chatham, NY 12060 • (518) 392-5801 • [www.vovchatropa.org](http://www.vovchatropa.org)

## ІНФОРМАТОР

Виховно-Вишкільний Табір • 7-го липня до 28-го липня, 2012

- **ТАБОРОВА ОПЛАТА:** \$1000 за три-тижневий побут, \$75 не зворотна реєстраційна оплата від кожної дитини - **\$1075 разом.** У надзвичайних обставинах, коли дитина не може відбути всі три тижні, оплата: \$840 + \$75 = \$915

|             |                 |        |
|-------------|-----------------|--------|
| 1-ша дитина | \$1000 + \$75 = | \$1075 |
| 2-га дитина | \$940 + \$75 =  | \$1015 |
| 3-та дитина | \$880 + \$75 =  | \$955  |
| 4-та дитина | \$820 + \$75 =  | \$895  |
| 5-та дитина | \$0 + \$75 =    | \$75   |

- **ЗНИЖКИ ТАБОРОВОЇ ОПЛАТИ \*:** Коли зголоситься більше як одна дитина з тієї самої родини, таборова оплата така: .....

**\*Нема знижки для Ю2 \***

- **ТАБОРОВА ОПЛАТА ТАБОРУ СТАРШОГО ЮНАЦТВА (Ю2):** \$1000 за два-тижневий побут, \$75 не зворотна реєстраційна оплата - **\$1075 разом.**
- **РЕЧЕНЕЦЬ** Карти Зголошення та 50% Таборової Оплати - **1-го ТРАВНЯ, 2012.** Висилати до: **Plast Camp, c/o Roma Maksymowych, 14 Earhart Drive, Succasunna, NJ 07876.** Чеки виписувати на : Plast Camp (\$20 fee for returned checks). **Якщо поштова печатка є після 1-го травня, реєстраційна оплата буде \$175 від дитини.** Прошу **НЕ** посилати пошту Registered Mail **ані** поштою що вимагає підпису.
- **РЕЄСТРАЦІЙНІ ФОРМИ:** **НЕ ПРИНИМАЄМО** реєстраційні форми при відкриттю. **ВСІ** реєстраційні і медичні форми і заплати мусять бути отримані до **15-го ЧЕРВНЯ.**
- **МЕДИЧНІ ФОРМИ:** Для безпеки Вашої дитини, **без медичної форми виповненої лікарем, НЕ ПРИНИМАЄМО ДІТЕЙ ДО ТАБОРУ.** Медичні форми **без підпису** лікаря та виповненої форми **2011 Medication Form**, ваша дитина **не одержить жодних ліків!** Якщо, Ви не вислали форми заздалегідь, ми не зможемо прийняти Вашої дитини до табору.
- **ЛІКИ** - Медицини які ваша дитина уживає, мусять бути в оригінальному упакуванні з ім'ям дитини на них.
- **ЗАПИТИ:** Якщо маєте додаткові запити дзвонити можна до 9:00 год. вечора 973-584-8182 або писати до Роми Максимович: [maksymow@optonline.net](mailto:maksymow@optonline.net)
- **ВСТУП ДО ТАБОРУ:** Без дозволу, вступ до таборів заборонений. Батьки котрі приїжджають відвідати дітей в інші дні обов'язково мусять перше зголоситися до адміністрації оселі. Такі відвідани є **НЕ** побажані, хіба в надзвичайних обставинах.
- **ПОСИЛКИ:** Просимо батьків **НЕ присилати харчових посилок** таборовикам. Учасникам **НЕ** вільно заховувати жадних харчів в кімнатах та шатрах.
- **ПОШТА:** Просимо висилати пошту таборовикам підчас табору за вищевказаною адресою і виразно зазначити котрий табір (Новачки — Новачки — Юнаки — Юначки — Ю2).
- **ДЗВОНИТИ** до таборовиків можна тільки в конечних випадках. Тому що, таборовики не можуть відразу прийти до телефону, просимо сказати Адміністрації хто Ви, та до кого дзвоните, а таборовик відзвонить тоді коли буде на це призначений комендантом час.
- **Заборонено привозити собак на оселю підчас таборів.**

# Відкриття Таборів - Субота 7-го липня, 2012 р.

10:00-12:00

Приїзд/Реєстрація в таборі

12:45

Обов'язкові Сходини Батьків - перед відкриттям

1:30

Загальне Відкриття

*Обід можна закупити в буфеті. Перше харчування буде підвечірок.*

---

## День Пластуна - 21-го до 22-го липня

Запрошуємо всіх батьків і гостей приїхати на оглядини таборів на День Пластуна.

Дозвілля підчас “Дня Пластуна” в суботу до 7:00 год.,  
тобто прошу подбати про вечеру для Ваших дітей. Дозвілля в неділю до 4:00 год.,  
Буфет буде відкритий якщо Ви бажаєте закупити вечеру.

СХОДИНИ БАТЬКІВ - в суботу 7:15 вечером в павільйоні

---

## Закриття Табору Старшого Юнацтва (Ю2)

Неділя, 22-го липня, 2012

---

## Закриття Таборів - Субота 28-го липня

10:00 Новачки • 10:45 Новаки • 11:30 Юначки • 12:15 Юнаки

---

## ПРОГУЛЬКА - ЮНАЦТВО

Прогулька це завершення пластового таборування. Прогулька витворює само-зарадність, дає юнацтві почуття успішного закінчення табору та лишає юнацтво з гарними споминами.

Прогулька, це обов'язкова частина таборової програми. Тому що всі таборовики та булави відїзджають з оселі на прогульку, на оселі нема опіки для дітей котрі не бажають, або не можуть брати участі у прогульці.

Тому, просимо батьків, тих дітей, котрі мають медичну причину не брати участь у прогульці, *мати листа від лікаря, та передати його адміністрації на перший день табору*. Рівнож, просимо батьків заопікуватися дітьми котрі з різних причин не братимуть участь в прогульці. Вони зможуть повернутися до табору тоді коли учасники і булава повернуться з прогульки.

---

## \*\*ОРІХИ\*\*

Подаємо до відома що в таборовій кухні та крамниці знаходяться харчі які можуть мати в собі оріхи або/і олії з оріхів. Якщо Ваша дитина має алергії до оріхів і тим подібно просимо звернути особливу увагу на медичну форму де алергії мусять бути ЯСНО зазначині. Також просимо при приїзді поговорити з таборовою медсестрою про спецефічні потреби Вашої дитини.

---

## УВАГА

- В минулих роках виринали проблеми з виписом дітей через ніч підчас Дня Пластуна. Були випадки, що діти які не були виписані залишилися самі або в шатрі чи в кімнаті. Також були випадки, що батьки не повідомили комендантів і адміністрацію, що діти будуть з батьками ночувати. Тому за для безпеки і порядку в таборах не дозволяємо виписувати дітей через ніч. Просимо батьків до цього притримуватися.
- **ЗАБОРОНЕНО:** Мобільні Телефони — “SOCCER CLEATS”